

TRANSCRIPCIÓN: Proponen fijar la edad legal de jubilación en los 75 años.

Lo venimos escuchando : “permitir la ampliación de la vida laboral por encima de los 75 (setenta y cinco) años”. Incluso uno de los hombres más ricos del mundo ha fijado una edad: “hasta los 75 años”. Ahora se suma el Círculo de empresarios españoles: “aumentar la edad de jubilación, porque cada vez los que tenemos una cierta edad” “¿Más? ¿Más allá de los 67?” “Sí, 67 es insuficiente”. Como vamos a vivir más años, la jubilación actual en 65 años y medio, y la que vendrá a los 67 se queda corta. Para ellos habría que subirla hasta los 75 años: “yo creo que tenemos que seguir, tenemos que jubilarnos más tarde”. Una propuesta que, según los sindicatos, es fruto del desconocimiento: “no saben lo que cuesta estar en una cadena de producción”. Incluso el gobierno ya ha rechazado subirla más allá de los 67: “y ellos hablan en función de sus convicciones; no es la opinión del gobierno”. Para algunos expertos, la solución estaría en los impuestos, y no en aumentar la edad de jubilación hasta los 75, pues sería el enésimo golpe a los futuros pensionistas: “a los trabajadores ya se les ha reducido la pensión inicial, ya les reduce la pensión una vez que se jubilen; retrasar la edad de jubilación es un cargo adicional”. Otros economistas creen, sin embargo, que no nos va a quedar más remedio que elegir: 'una buena jubilación, o queremos jubilarnos pronto; es incompatible'. En Alemania tienen una edad de retiro similar a la nuestra; más baja en Francia o Estados Unidos y más alta en países como Grecia, y se cree que seguirán subiendo: “yo creo que es una tendencia que se va a seguir, que va a ser inevitable, que depende mucho no sólo de la demografía, sino también del crecimiento económico”. Y recuerdan que actualmente la edad real de jubilación en España está en 64 años.

VOCABULARIO

la jubilación (=retraite) → JUBILARSE (=partir à la retraite) → un jubilado (=un retraité)
por encima de (=au-dessus de) ≠ por debajo de
incluso (=même, voire) → incluso yo (=même moi)
se suma (=se joint à lui) → SUMARSE (=se joindre ; rejoindre ; s'ajouter)
un empresario (=entrepreneur, chef d'entreprise)
más allá (=au delà)
se queda corta = es insuficiente
el desconocimiento (=méconnaissance) → DESCONOCER
la cadena (=chaîne)
RECHAZAR (=rejeter ; refuser) → han rechazado subirla (=Ils ont refusé de l'augmenter)
el enésimo golpe (=énième coup)
un(a) pensionista = un jubilado
RETRASAR la edad legal (=repousser l'âge légal)
un cargo adicional = un coste adicional
no nos va a quedar más remedio que (=on n'aura pas d'autre possibilité / choix que)
el retiro (=retraite) → RETIRARSE
el crecimiento (=croissance)

GRAMÁTICA

Lo venimos escuchando = Lo hemos estado escuchando en los últimos meses

Habría que subirla (=il faudrait l'augmenter) → **HABER QUE + Infinitivo** (Obligación impersonal)

Tenemos que seguir }
Tenemos que jubilarnos } → **TENER QUE + Infinitivo** (Obligación personal)

Seguirán subiendo = **Continuarán subiendo** → **SEGUIR + Gerundio**
CONTINUAR + Gerundio }

Depende **no sólo** de la demografía, **sino también** del crecimiento económico.
Depende de la demografía y también del crecimiento económico.